

# TTK 120 E / TTK 122 E

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
OSUSZACZ POWIETRZA



**Spis treści**

**Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji** ..... 2

**Bezpieczeństwo**..... 2

**Informacje dotyczące urządzenia**..... 6

**Transport i składowanie**..... 7

**Montaż i uruchomienie**..... 8

**Obsługa** ..... 9

**Błędy i usterki**..... 13







**Konserwacja** ..... 14

**Załącznik techniczny**..... 18

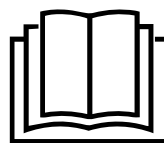
**Utylizacja** ..... 21

**Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji**

**Symbole**

-  **Niebezpieczeństwo**  
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności palnego gazu.
-  **Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**  
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.
-  **Ostrzeżenie**  
To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
-  **Ostrożnie**  
To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.
- Wskazówka**  
To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.
-  **Informacja**  
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.
-  **Zastosuj się do treści instrukcji obsługi**  
Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji.

Aktualna wersja tej instrukcji oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:



TTK 120 E



<https://hub.trotec.com/?id=42894>


TTK 122 E



<https://hub.trotec.com/?id=42895>

**Bezpieczeństwo**

**Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!**

-  **Ostrzeżenie**  
**Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.**  
Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażeń ciała.  
**Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.**  
Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.  
Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.
- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.

- Ustaw urządzenie w stabilnej pozycji pionowej na płaskim, poziomym podłożu.
- Po myciu na mokro odczekaj do wyschnięcia urządzenia. Nie eksploatuj mokrego urządzenia.
- Nie eksploatuj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie kieruj na urządzenie bezpośredniego strumienia wody.
- Nie przykrywaj pracującego urządzenia.
- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.
- Urządzenie nie jest zabawką. Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia.
- W trakcie pracy urządzenia obserwuj i kontroluj go od czasu do czasu.
- Przed każdorazowym wykorzystaniem urządzenia sprawdź, czy jego wyposażenie oraz elementy przyłączeniowe nie są uszkodzone. Nie eksploatuj uszkodzonych urządzeń lub podzespołów.
- Upewnij się, że wszystkie zewnętrzne przewody elektryczne urządzenia są zabezpieczone przez uszkodzeniami (np. przez zwierzęta). W żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przyłączem sieciowym!
- Przyłącze prądowe musi odpowiadać parametrom zawartym w załączniku technicznym.
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Dobierz przedłużacz uwzględniając moc urządzenia, konieczną długość oraz przeznaczenie urządzenia. Całkowicie rozwiń przedłużacz. Unikaj przeciążenia elektrycznego.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wtyczek lub przewodów, w żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia.  
W przypadku urządzenia przewodu zasilania urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.  
Uszkodzone przewody elektryczne stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazda.
- W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów oraz do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania zgodnie z „Załącznikiem technicznym”.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są drożne.
- Upewnij się, że wlot powietrza nie jest zanieczyszczony lub niedrożny luźnymi obiektami.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia innych przedmiotów lub części ciała.
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Przewoź urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej, po uprzednim opróżnieniu zbiornika lub węża odprowadzenia kondensatu.
- Przed rozpoczęciem składowania lub transportu całkowicie usuń kondensat. Nie pij kondensatu. Zagrożenie zdrowia!
- Stosuj oryginalne części zamienne. W przeciwnym przypadku prawidłowa i bezpieczna eksploatacja urządzenia nie może być zagwarantowana.



### **Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące urządzeń z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi**

- Ustawiaj urządzenie wyłącznie w pomieszczeniach, w których nie może dojść do zalegania ew. wyciekłego środka chłodniczego. Pomieszczenia pozbawione wentylacji, w których urządzenie jest zainstalowane lub magazynowane, muszą w konstrukcyjny sposób eliminować zagrożenie gromadzenia się ewentualnie wyciekłego środka chłodniczego. Celem jest uniknięcie zagrożenia pożarem lub wybuchem w wyniku zapłonu środka chłodniczego, spowodowane go przez piece elektryczne, płyty grzewcze lub inne źródła zapłonu.
- Ustawiaj urządzenie wyłącznie w takich pomieszczeniach, w których nie znajdują się żadne źródła zapłonu (np. źródło otwartych płomieni, włączone urządzenie gazowe lub ogrzewacz elektryczny).
- Pamiętaj, że środek chłodniczy jest bezwonny.
- Instaluj urządzenie wyłącznie zgodnie z krajowymi przepisami instalacyjnymi.
- Uwzględnij lokalne przepisy.
- Uwzględnij krajowe przepisy dotyczące zasilania gazowego.
- Instalację, obsługę i składowanie urządzenia przeprowadzaj wyłącznie w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 4 m<sup>2</sup>.
- Przechowuj urządzenie w sposób zapewniający jego ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Pamiętaj, że w podłączonych przewodach rurowych nie mogą znajdować się żadne źródła zapłonu.
- R290 to środek chłodniczy zgodny z europejskimi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. Elementy obiegu chłodniczego nie mogą być przebijane.
- Uwzględnij maksymalną ilość napełniania, podaną w rozdziale „Dane techniczne”.

- Nie przewiercaj i nie przypalaj.
- W celu przyspieszenia rozmrażania nie stosuj środków innych, niż zalecane przez producenta.
- Każda osoba wyznaczona do wykonywania czynności dotyczących obiegu środka chłodniczego musi posiadać świadectwo posiadania odpowiednich umiejętności wystawione przez odpowiednią, przemysłową jednostkę akredytacji. Świadectwo to musi potwierdzać umiejętność obsługi środków chłodniczych z zastosowaniem stosowanych procedur i technologii przemysłowych.
- Czynności serwisowe mogą być przeprowadzane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta. W przypadku konieczności przeprowadzenia prac konserwacyjnych i naprawczych, wymagających zaangażowania dodatkowych osób, prace te muszą być ciągle nadzorowane przez pracownika przeszkolonego w zakresie obsługi łatwopalnych środków chłodniczych.
- Obieg środka chłodniczego jest hermetycznym systemem bezobsługowy. Wykonywanie wszelkich czynności konserwacyjnych lub napraw dopuszczalne jest wyłącznie przez wykwalifikowanych techników klimatyzacji lub pracowników firmy Trotec.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do osuszania i zmniejszania poziomu wilgotności powietrza wewnątrz pomieszczeń, przy zachowaniu odpowiednich danych technicznych.

Urządzenie może także służyć jako osuszacz wspomagający suszenie wypranych tkanin.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- osuszanie i suszenie:
  - salonów, sypialni, łazienek i piwnic,
  - łazienki
  - kuchni, domków kempingowych, przyczep kempingowych, łodzi.
- Utrzymanie niskiej wilgotności powietrza:
  - magazynów, archiwów, laboratoriów, garaży
  - przebieralni, szatni, suszarni itp.

Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

### Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

- Urządzenie nie jest przystosowane do użytku przemysłowego.
- Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów, np. elementów ubrań.
- Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie eksploatuj tego urządzenia w bezpośredniej bliskości wanny, basenu lub prysznica.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę.
- Nie dokonuj żadnych samodzielnych zmian konstrukcyjnych ani modyfikacji urządzenia.
- Nigdy nie ustawiaj urządzenia na wilgotnym lub zalanym podłożu, np. w pobliżu kratki odpływowych w posadzce.

### Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- Gruntownie zapoznać się z treścią instrukcji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Czynności konserwacyjne wymagające otwarcia obudowy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez pracowników wykwalifikowanych w zakresie techniki klimatyzacyjnej lub przez pracowników firmy Trotec.

## Znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na urządzeniu

### Wskazówka

Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.

Na urządzeniu zamieszczono następujące znaki bezpieczeństwa i etykiety:


TTK 120 E / TTK 122 E

**WARNING • WARNUNG • ATTENTION**

**DE** Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m<sup>2</sup> aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

**EN** Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 4 m<sup>2</sup>.


**FR** L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 4 m<sup>2</sup>.




Ta wskazówka jest umieszczona na urządzeniu w języku niemieckim, angielskim i angielskim.

### UWAGA

Urządzenie może być ustawiane, eksploatowane i składowane w pomieszczeniu o powierzchni użytkowej powyżej 4 m<sup>2</sup>.

 **Zastosuj się do treści instrukcji obsługi**  
Symbol ten przypomina o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji.

 **Uwzględnij treść instrukcji naprawy**  
Utylizację, czynności konserwacyjne i naprawcze dotyczące obiegu środka chłodniczego mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta i przez pracowników o odpowiednio poświadczonych kwalifikacjach. Właściwa instrukcja naprawy może być uzyskana u producenta po złożeniu odpowiedniego zamówienia.

## Inne zagrożenia



### Niebezpieczeństwo

#### Naturalny środek chłodniczy propan (R290)!

H220 – bardzo łatwopalny gaz.

H280 – zawiera sprężony gaz, grożący eksplozją w przypadku podgrzania.

P210 – nie zbliżaj do źródeł wysokiej temperatury, iskiei, otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu. Palenie zabronione.

P377 – Pożar wyciekającego gazu: Nie gaś aż do całkowitego usunięcia nieszczelności.

P410+P403 – Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i przechowywuj w miejscu o dobrej wentylacji.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą.

Niezastosowanie się do tego zalecenia powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym!

Nigdy nie korzystaj z urządzenia w obszarach zagrożonych spadającymi kroplami wody, spryskaniem wodą lub przedostaniem się do urządzenia strumienia wody. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodą!



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Kontakt tego urządzenia z wodą oznacza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!

Nie eksploatuj urządzenia w bezpośredniej bliskości wanny, prysznicza lub basenu!



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Urządzenie nie spełnia wymogów odpowiedniego stopnia ochrony i nie może być stosowane w pomieszczeniach mokrych.

Niezastosowanie się do tego zalecenia powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym!

Nigdy nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach mokrych (np. w pomieszczeniach do zmywania naczyń) i nigdy nie zanurzaj go pod wodą!



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Odcłaczaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

**Ostrzeżenie**

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!

**Ostrzeżenie**

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.

**Ostrzeżenie**

Niebezpieczeństwo uduszenia!  
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w bezładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

**Wskazówka**

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra wlotu powietrza!  
Bez zastosowania filtra powietrza, wewnątrz urządzenia ulegnie silnemu zanieczyszczeniu. Spowoduje to zmniejszenie wydajności i uszkodzenie urządzenia.

**Postępowanie w sytuacji awaryjnej**

1. Wyłącz urządzenie.
2. Odłącz urządzenie od zasilania: Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

**Informacje dotyczące urządzenia****Opis urządzenia**

Urządzenie służy do osuszania pomieszczeń wykorzystując mechanizm kondensacji.

Wentylator zasysa wilgotne powietrze przez wlot powietrza tłoczy je przez filtr powietrza do parownika i znajdującego się za nim skraplacza. Skraplacz o niskiej temperaturze powietrza powoduje schłodzenie powietrza poniżej punktu rosy. Zawarta w powietrzu para wodna skrapla się na ożebrowaniu parownika. W skraplaczu schłodzone, osuszone powietrze zostaje ponownie nieco ogrzane i wyprowadzone przez wylot powietrza. W ten sposób osuszone powietrze jest ponownie mieszane z powietrzem wewnątrz pomieszczenia. W wyniku ciągłej recyrkulacji powietrza przez urządzenie, następuje zmniejszenie wilgotności powietrza wewnątrz pomieszczenia.

W zależności od temperatury wewnątrz pomieszczenia oraz wilgotności względnej, kondensat wody skrapla się w sposób ciągły lub tylko w trakcie okresowych faz odmrażania, a następnie przechodzi przez kanał odpływowy do zbiornika kondensatu. Zbiornik jest wyposażony w pływak służący do poziomu kondensatu.

Obsługa urządzenia i kontrola jego pracy jest możliwa za pośrednictwem panelu sterowania.

W przypadku całkowitego napełnienia się zbiornika kondensatu lub jego nieprawidłowego zamocowania, włączana jest kontrolka zbiornika (patrz rozdział "Sterowanie") na pulpicie sterowania. Urządzenie wyłącza się. Kontrolka zbiornika kondensatu wyłączy się dopiero po opróżnieniu i ponownym zamontowaniu zbiornika kondensatu.

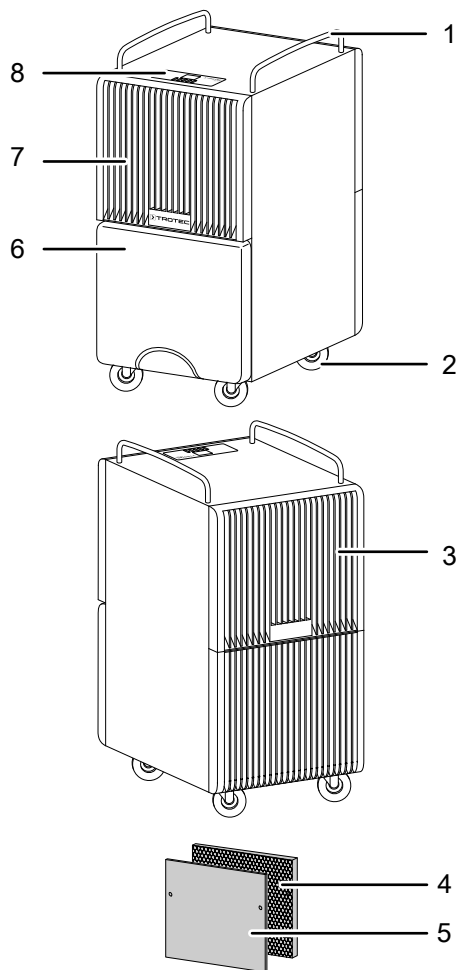
Skondensowana woda może być także odprowadzana za pomocą węża przyłączonego do zaworu kondensatu.

Urządzenie umożliwia obniżenie względnej wilgotności powietrza do ok. 30 %.

Urządzenie może także służyć jako osuszacz wspomagający suszenie wypranych tkanin w pomieszczeniach mieszkalnych lub roboczych.

Ze względu na wytwarzane w czasie pracy ciepło, temperatura pomieszczenia może lekko wzrosnąć.

## Widok urządzenia



Nr	Oznaczenie
1	Uchwyt
2	Rolka transportowa
3	Wylot powietrza
4	Filtr z węglem aktywowanym
5	Filtr powietrza
6	Zbiornik kondensatu
7	Wlot powietrza z filtrem
8	Panel sterowania

## Transport i składowanie

### Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

### Transport

Pamiętaj, że transport urządzeń zawierających łatwopalne środki chłodnicze jest objęty dodatkowymi przepisami prawnymi. Umieszczenie wyposażenia lub maksymalna liczba elementów urządzeń transportowanych jednocześnie jest regulowana odpowiednimi przepisami transportowymi.

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu uchwytu.

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu rolek.

Każdorazowo **przed** transportem:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Spuść resztę kondensatu ze zbiornika i z węża odpływu (patrz rozdział "Konserwacja").
- Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.
- Przesuwaj urządzenie tylko na stabilnej i gładkiej powierzchni.

**Po** każdorazowym transportowaniu urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Ustaw urządzenie w pozycji pionowej.

### Magazynowanie

**Przed** każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Spuść resztę kondensatu ze zbiornika i z węża odpływu (patrz rozdział "Konserwacja").
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- Składowanie urządzenia przeprowadzaj wyłącznie w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 4 m<sup>2</sup>.
- Ustawiaj urządzenie wyłącznie w takich pomieszczeniach, w których nie znajdują się żadne źródła zapłonu (np. źródło otwartych płomieni, włączone urządzenie gazowe lub ogrzewacz elektryczny).
- Składuj urządzenie w suchym otoczeniu i chroń przed mrozem i upałem.
- Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej i w miejscu wolnym od kurzu lub bezpośredniego nasłonecznienia.
- W razie potrzeby chroń urządzenie przed kurzem stosując pokrowiec.
- W celu uniknięcia uszkodzeń, nie ustawiaj na urządzeniu innych urządzeń lub przedmiotów.

## Montaż i uruchomienie

### Zakres dostawy

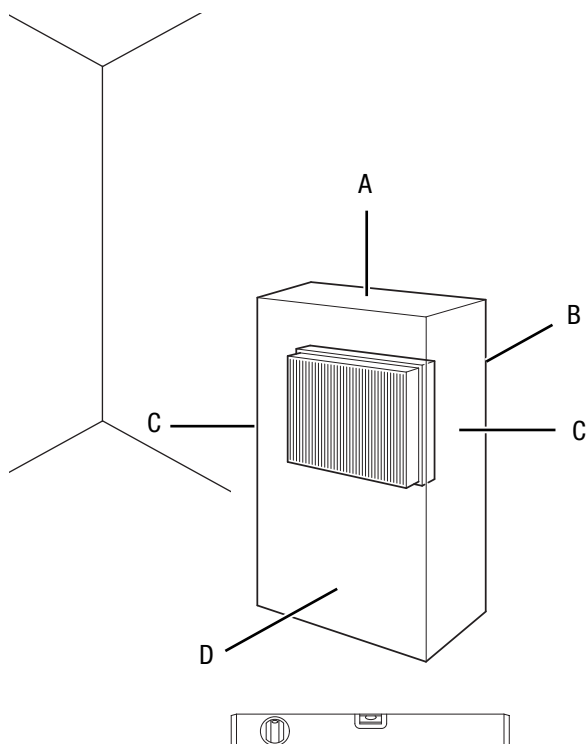
- 1 x Urządzenie
- 1 x Filtr powietrza
- 1 x filtr z węglem aktywowanym
- 1 x wąż odprowadzenia kondensatu, średnica: 8 mm
- 1 x Instrukcja obsługi

### Wypakowanie urządzenia

1. Otwórz karton i wyjmij urządzenie.
2. Całkowicie wyjmij urządzenie z opakowania.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilania. Zwróć uwagę, czy przewód nie jest uszkodzony oraz unikaj jego uszkodzenia w trakcie odwijania.

### Uruchomienie

W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów, wyszczególnionej w rozdziale "Załącznik techniczny".



- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź stan przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek niejasności dotyczących jego stanu zalecamy skontaktowanie się z serwisem.
- Ustawiaj urządzenie wyłącznie w pomieszczeniach, w których nie może dojść do zalegania ew. wyciekłego środka chłodniczego.

- Ustawiaj urządzenie wyłącznie w takich pomieszczeniach, w których nie znajdują się żadne źródła zapłonu (np. źródło otwartych płomieni, włączone urządzenie gazowe lub ogrzewacz elektryczny).
- Ustaw urządzenie w stabilnej pozycji pionowej na płaskim, poziomym podłożu.
- Szczególnie w przypadku ustawienia urządzenia na środku pomieszczenia, unikaj takiego ułożenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, które może spowodować zagrożenie przewróceniem się. Zastosuj maskownice i mostki kablowe.
- Sprawdź, czy zastosowane przedłużacze są całkowicie rozwinięte.
- W trakcie ustawiania urządzenia uwzględnij konieczność zachowania odpowiedniej odległości od źródeł ciepła.
- Sprawdź czy zasłony i inne przedmioty nie zaburzają przepływu powietrza.

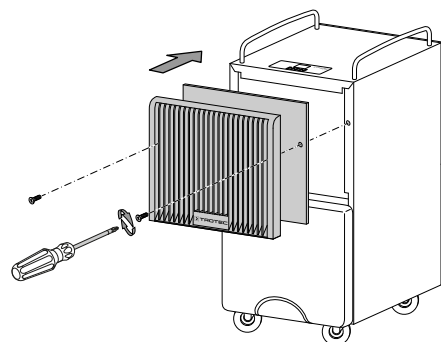
### Montaż filtra powietrza

#### Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra wlotu powietrza!

Bez zastosowania filtra powietrza, wnętrze urządzenia ulegnie silnemu zanieczyszczeniu. Spowoduje to zmniejszenie wydajności i uszkodzenie urządzenia.

- Przed włączeniem sprawdź, czy filtr powietrza został zainstalowany.



### Montaż zbiornika kondensatu

- Upewnij się, że pływak w zbiorniku kondensatu został prawidłowo zamontowany.
- Upewnij się, że pusty zbiornik kondensatu został prawidłowo zamontowany.

### Podłączanie przewodu

- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania z zabezpieczeniem.

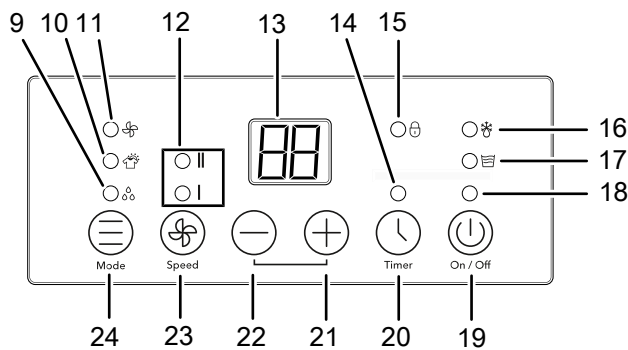


## Obsługa

### Wskazówki:

- Unikaj pozostawiania otwartych drzwi i okien.
- Po włączeniu urządzenie pracuje automatycznie.
- Po osiągnięciu ustawionej wartości zadanej, wentylator pracuje w trybie osuszania jeszcze przez 3 minuty.

### Elementy sterowania



Nr	Oznaczenie	Znaczenie
9	Dioda LED <i>Osuszania</i>	Włącza się sygnalizując pracę w trybie osuszania powietrza.
10	Dioda LED <i>Suszenia prania</i>	Włącza się sygnalizując tryb suszenia prania.
11	Dioda LED <i>Wentylacja</i>	Jej włączenie oznacza pracę w trybie wentylacji.
12	Diody LED prędkości pracy <i>Speed</i>	II = Stopień pracy wentylatora 2 I = Stopień pracy wentylatora 1
13	Panel sterowania	Wskazuje poziom aktualnej temperatury i wilgotności powietrza w pomieszczeniu oraz liczbę godzin timera.
14	Dioda LED <i>Timer</i>	Włączenie sygnalizuje aktywność timera
15	Dioda LED <i>Funkcja blokady</i>	Włączenie oznacza zablokowanie panelu sterowania
16	Dioda LED <i>Automatycznego odmrażania</i>	Jej włączenie oznacza działanie automatycznego odmrażania.
17	Dioda LED <i>Całkowitego wypełnienia zbiornika kondensatu</i>	Świecenie kolorem czerwonym sygnalizuje całkowite napełnienie zbiornika kondensatu.
18	Dioda LED <i>On/Off</i>	Włącza się po włączeniu urządzenia.
19	Przycisk włączenia <i>On/Off</i>	Służy do włączania lub wyłączenia urządzenia

Nr	Oznaczenie	Znaczenie
20	Przycisk <i>Timer</i>	Włączanie i wyłączenie funkcji Timera: 1 - 24 godz.
21	Przycisk <i>Plus</i>	Zwiększa wartość zadanej wilgotności powietrza (regulacja w zakresie 30 % - 90 %) w kroku co 5 %.
22	Przycisk <i>Minus</i>	Zmniejsza wartość zadanej wilgotności powietrza (regulacja w zakresie 30 % - 90 %) w kroku co 5 %.
23	Przycisk <i>Speed</i>	Zwiększanie lub zmniejszanie prędkości obrotowej wentylatora
24	Przycisk <i>Tryb pracy</i>	Zmiana trybu pracy urządzenia



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą.

Niezastosowanie się do tego zalecenia powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym!

Nigdy nie korzystaj z urządzenia w obszarach zagrożonych spadającymi kroplami wody, spryskaniem wodą lub przedostaniem się do urządzenia strumienia wody. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodą!

### Włączanie urządzenia

Urządzenie może zostać włączone po przeprowadzeniu montażu i instalacji opisanych w rozdziale "Uruchomienie".

1. Naciśnij przycisk zasilania *On / Off* (19).  
⇒ Dioda LED *On/Off* (18) jest włączona.  
⇒ Urządzenie rozpoczyna osuszanie.

### Ustawianie trybu pracy

- Osuszanie
- Tryb ciągły
- Suszenie prania
- Wentylacja

## Osuszanie

Urządzenie pracuje aż do uzyskania zadanej wartości względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Następnie kompresor wyłącza się, a wentylator pracuje nadal przez 3 minuty. Po przekroczeniu ustawionej wartości względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu, kompresor i wentylator są ponownie włączane.

Zakres ustawienia względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu może zostać ustawiony w dowolnej chwili w granicach do 30 % oraz 90 %.

Urządzenie umożliwia ustawienie niskiej lub wysokiej prędkości pracy wentylatora (funkcja suszenia prania).

W celu uruchomienia osuszania wykonaj następujące czynności:

1. Naciskaj przycisk trybu pracy *Mode* (24), aż do włączenia się diody LED trybu *Osuszanie* (9).
2. Naciśnij przycisk wentylatora *Speed* (23) w celu wybrania odpowiedniej prędkości pracy wentylatora.
  - ⇒ Przy niskiej prędkości wentylatora włącza się dioda LED *Speed* (12) 1 stopnia pracy wentylatora.
  - ⇒ Przy wysokiej prędkości wentylatora włącza się dioda LED *Speed* (12) 2 stopnia pracy wentylatora.

## Ustawianie żądanej względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu

1. Kilukrotnie naciśnij przyciski zwiększenia wartości Plus (21) lub zmniejszenia wartości Minus (22) w celu ustawienia wybranej wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Zakres regulacji mieści się w granicach od 30 % do 90 %.
  - ⇒ Wybrana wartość względnej wilgotności powietrza widoczna będzie przez ok. 5 sekund na panelu sterowania (13), następnie ponownie pojawi się aktualna wilgotność powietrza w pomieszczeniu.

## Tryb ciągły

W celu ustawienia trybu pracy ciągłej, wykonaj następujące czynności:

- ✓ Tryb osuszania jest aktywowany.
1. Naciśnij przycisk Plus (21) ustaw wartość względnej wilgotności powietrza powyżej 90 %.
    - ⇒ Na panelu sterowania pojawi się wskazanie Co.
    - ⇒ Tryb pracy ciągłej jest aktywowany.
  2. Naciśnij przycisk Minus (22) i ustaw względną wilgotność powietrza poniżej 90 % w celu wyłączenia trybu pracy ciągłej.
    - ⇒ Urządzenie przełączy się do trybu osuszania.



## Informacja

W trybie pracy ciągłej, możliwe jest podłączenie węża odpływu kondensatu, zapewniającego ciągłe odprowadzanie skroplin.

## Funkcja suszenia prania

Ta specjalna funkcja umożliwi optymalizację procesu suszenia białej bielizny poprzez ciągłą pracę osuszacza powietrza z najwyższą wydajnością.

W celu włączenia funkcji suszenia prania wykonaj następujące czynności:

1. Naciskaj przycisk *Mode* (24), aż do włączenia się diody LED *Suszenia prania* (10).
  - ⇒ Urządzenie osusza powietrze ciągle i niezależnie od względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu.
  - ⇒ W tym trybie pracy, wilgotność powietrza w pomieszczeniu oraz prędkość pracy wentylatora nie mogą zostać zmienione ręcznie.

## Wentylacja

Funkcja ta umożliwia zmianę pomiędzy niską a wysoką prędkością pracy wentylatora.

1. Naciskaj przycisk *Mode* (24), aż do włączenia się diody LED wentylacji (11).
2. Naciśnij przycisk wentylatora *Speed* (23) w celu wybrania odpowiedniej prędkości pracy wentylatora.
  - ⇒ Przy niskiej prędkości wentylatora włącza się dioda LED *Speed* (12) 1 stopnia pracy wentylatora.
  - ⇒ Przy wysokiej prędkości wentylatora włącza się dioda LED *Speed* (12) 2 stopnia pracy wentylatora.

## Ustawianie timera

### Wskazówka

W przypadku wykorzystania funkcji Timer, urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru w pomieszczeniach ogólnodostępnych.

Timer może pracować w jednym z dwóch trybów:

- Automatyczne włączanie po upływie określonej liczby godzin.
- Automatyczne wyłączenie po upływie określonej liczby godzin.

Funkcja ta może zostać uruchomiona we wszystkich trybach pracy. Liczba godzin może być ustawiona w kroku co 1 godzina (od 1 do maksymalnie 24 godzin).

## Automatyczne włączanie

- ✓ Urządzenie znajduje się w trybie Standby.
1. Naciskaj przycisk programatora *Timer* (20) aż do pojawienia się na wyświetlaczu odpowiedniej liczby godzin.
    - ⇒ Na panelu sterowania (13) pojawi się ustawiona liczba godzin.
    - ⇒ Urządzenie włączy się samoczynnie po określonym czasie.

Wskazówki dotyczące automatycznego włączenia:

- Ręczne włączenie urządzenia dezaktywuje automatyczne włączenie.
- Ustawienie liczby godzin równej 00 powoduje wyłączenie timera.

### Automatyczne wyłączenie

- ✓ Urządzenie jest włączone.
- 1. Naciskaj przycisk programatora *Timer* (20) aż do pojawienia się na wyświetlaczu odpowiedniej liczby godzin.
  - ⇒ Na panelu sterowania (13) pojawi się ustawiona liczba godzin.
  - ⇒ Urządzenie wyłączy się samoczynnie po określonym czasie.

Wskazówki dotyczące automatycznego wyłączenia:

- Ręczne wyłączenie urządzenia dezaktywuje automatyczne wyłączenie.
- Ustawienie liczby godzin równej 00 powoduje wyłączenie timera.

### Funkcja automatycznego wyłączenia Auto-Stop

W przypadku całkowitego napełnienia zbiornika kondensatu, jego nieprawidłowego zamocowania lub osiągnięcia zadanej wartości względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu, urządzenie zostanie automatycznie wyłączone. Włączana jest także dioda LED *Pełny zbiornik kondensatu* (17). Dodatkowo urządzenie uruchomi kilkakrotnie sygnał akustyczny.

### Funkcja pamięci

Po wyłączeniu zasilania w trakcie pracy, urządzenie włączy się samoczynnie po przywróceniu zasilania.

Z wyjątkiem timera, poprzednie ustawienia zostały zachowane.

### Funkcja blokady

W celu aktywowania funkcji blokady wykonaj następujące czynności:

1. Naciśnij przycisk [trybu pracy] *Mode* (24) na czas 5 sekund.
  - ⇒ Funkcja blokady jest aktywna.
2. Ponownie naciśnij przycisk [trybu pracy] *Mode* (24) na 5 sekund w celu wyłączenia tej funkcji.
  - ⇒ Wszystkie przyciski będą aktywne.

### Wyświetlanie temperatury pomieszczenia

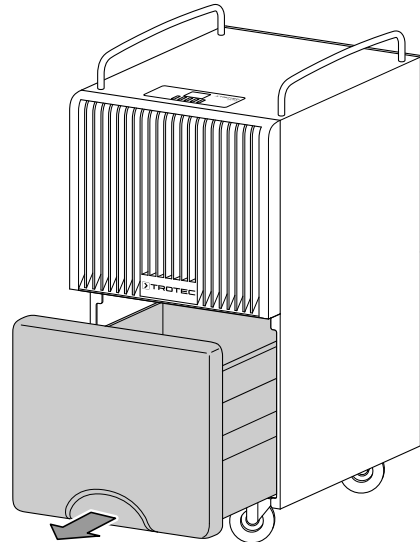
W celu wyświetlenia temperatury pomieszczenia wykonaj następujące czynności:

1. Jednocześnie naciśnij przycisk *Plus* (21) i przycisk *Minus* (22).
  - ⇒ Aktualna wartość temperatury powietrza w pomieszczeniu będzie widoczna na wyświetlaczu (13).

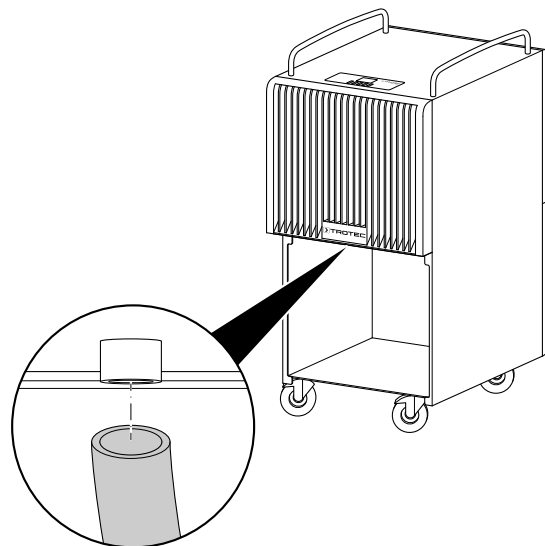
### Praca z węzłem połączonym do przyłącza kondensatu

W przypadku długotrwałej pracy lub pracy bez nadzoru podłącz odpowiedni węzeł odpływu kondensatu do urządzenia.

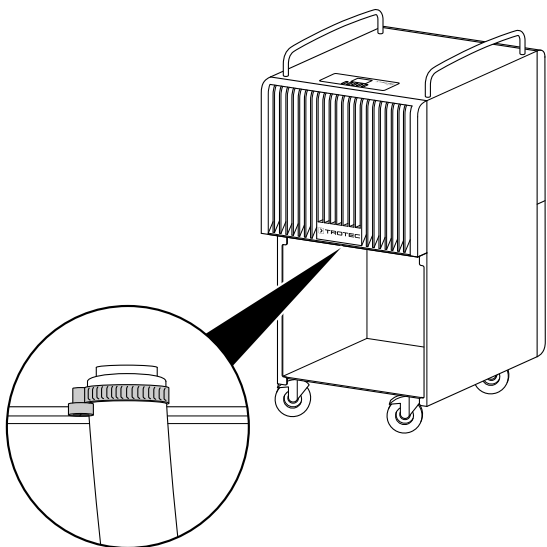
- ✓ Wąż (średnica: 8 mm) oraz metalowa opaska zaciskowa są przygotowane i dostępne.
- ✓ Urządzenie jest wyłączone.
- 1. Wyjmij zbiornik kondensatu.
  - ⇒ Wkładając lub wyjmując zbiornik kondensatu zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić pływaka.



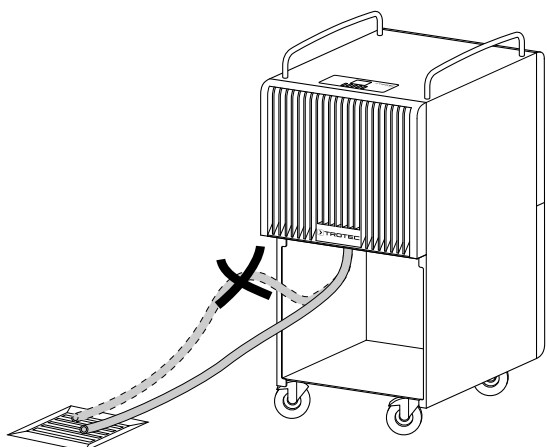
2. Nasuń koniec węża na przyłącze węża.



3. Zamocuj koniec węża za pomocą metalowej opaski zaciskowej.



4. Drugi koniec węża umieść w odpowiednim odpływie (np. kanalizacja lub odpowiednio duży pojemnik). Zwróć uwagę, aby nie doszło do zagięcia węża.  
⇒ Urządzenie może zostać włączone.



### **Automatyczne odmrażanie z zastosowaniem odmrażania za pomocą gorącego gazu**

Praca w niskiej temperaturze otoczenia może spowodować zamarznięcie parownika. Urządzenie wykona automatyczne odmrażanie z wykorzystaniem gorącego gazu. W tym celu do parownika wprowadzany jest gorący środek chłodniczy, powodujący odmrożenie powierzchni parownika.

Zamontowany w urządzeniu automatyczny system odmrażania samoczynnie uruchomi cykl odmrażania w regularnych odstępach czasu. W trakcie *Automatycznego odmrażania* włączona jest dioda LED (16).

Czas trwania odmrażania może się zmieniać. W trakcie automatycznego odmrażania nie wyłączaj urządzenia. Nie odłączaj wtyczki od gniazda zasilania.

### **Suszenie prania**

Urządzenie może także służyć jako osuszacz wspomagający suszenie wypranych tkanin w pomieszczeniach mieszkalnych lub roboczych.

W trakcie ustawiania urządzenia lub suszarki na bieliznę uwzględnij dane techniczne dotyczące minimalnej odległości od sąsiadujących przedmiotów.

W celu suszenia prania ustaw następujące parametry:

- Odpowiednie do umieszczenia w szafie = Wilgotność względna 46 %
- Odpowiednie do prasowania = Wilgotność względna 58 %
- Osuszanie wstępne = Wilgotność względna 65 %

W razie potrzeby w celu zmierzenia wilgotności powietrza zastosuj odpowiedni miernik.

### **Wycofanie z eksploatacji**



#### **Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- W razie potrzeby zdejmij wąż odpływu kondensatu i opróżnij go z resztek cieczy.
- W razie potrzeby opróżnij zbiornik kondensatu.
- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

## Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

### Wskazówka

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie tego czasu.

### Urządzenie nie pracuje:

- Sprawdź przyłącze elektryczne.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.
- Sprawdź, czy zbiornik kondensatu nie jest przepelniony, w razie potrzeby opróżnij go. Dioda LED *Całkowitego napełnienia zbiornika kondensatu* (17) nie może być włączona.
- Sprawdź, czy zbiornik kondensatu jest prawidłowo osadzony.
- Sprawdź temperaturę pomieszczenia. Zakres roboczy urządzenia wyznacz zgodnie z danymi technicznymi.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut. Jeżeli urządzenie nie zacznie pracować, zleć kontrolę techniczną systemu elektrycznego w wykwalifikowanym serwisie lub firmie Trotec.

### Urządzenie pracuje lecz nie dochodzi do gromadzenia się kondensatu:

- Sprawdź, czy pływak zbiornika kondensatu nie jest zabrudzony. W razie potrzeby oczyść zbiornik kondensatu. Pływak musi poruszać się bez żadnych przeszkód.
- Sprawdź, czy względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu odpowiada danym technicznym.
- Sprawdź, czy ustawiono wartość względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Wartość wilgotności powietrza w danym pomieszczeniu musi być wyższa, niż wartość zadana w urządzeniu.
- Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zanieczyszczony. W razie potrzeby oczyść lub wymień filtr.
- Sprawdź wzrokowo, czy zbiornik kondensatu nie jest zabrudzony (patrz rozdział "Konserwacja"). Czyszczenie zanieczyszczonego skraplacza zleć w wykwalifikowanym serwisie lub w firmie Trotec.
- W razie potrzeby urządzenie wykona automatyczne odmrażanie. W trakcie automatycznego odmrażania osuszanie nie jest realizowane.

### Głośna praca urządzenia, wibracje:

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.

### Wyciek kondensatu:

- Sprawdź, czy nie doszło do rozszczelnienia urządzenia.

### Kompresor nie działa:

- Sprawdź temperaturę pomieszczenia. Zakres roboczy urządzenia wyznacz zgodnie z danymi technicznymi.
- Sprawdź, czy względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu odpowiada danym technicznym.
- Sprawdź, czy ustawiono wartość względnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Wartość wilgotności powietrza w danym pomieszczeniu musi być wyższa, niż wartość zadana w urządzeniu.
- Sprawdź, czy zabezpieczenie kompresora przed przegrzaniem nie zostało uruchomione. Odłącz urządzenie od zasilania i przed jego ponownym podłączeniem odczekaj ok. 10 minut do jego schłodzenia.
- W razie potrzeby urządzenie wykona automatyczne odmrażanie. W trakcie automatycznego odmrażania osuszanie nie jest realizowane.

### Urządzenie bardzo nagrzewa się, jego praca jest głośna lub jego moc spada:

- Sprawdź, czy filtr powietrza i wloty powietrza nie są zanieczyszczone. Usuń wszelkie zanieczyszczenia.
- Sprawdź wzrokowo czystość urządzenia (patrz rozdział "Konserwacja"). Czyszczenie zabrudzonego wnętrza urządzenia zleć pracownikom wykwalifikowanym w zakresie techniki klimatyzacyjnej lub firmie Trotec.

### Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. W razie potrzeby dostarcz urządzenie do serwisu urządzeń klimatyzacyjnych lub do firmy Trotec.

### Kody błędów

Na panelu sterowania pojawić się mogą następujące kody błędów:

Kod błędu	Przyczyna	Sposób usunięcia usterki
Hi	Wilgotność powietrza w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.	Wyłącz urządzenie i uruchom je ponownie dopiero po obniżeniu się wilgotności powietrza w pomieszczeniu.
E1	Wystąpiło uszkodzenie czujnika temperatury parowania.	Wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.
Lo	Wilgotność powietrza w pomieszczeniu jest zbyt niska.	Kompresor zatrzymuje się samoczynnie i wentylator pracuje nadal.

## Konserwacja

## Okresy konserwacyjne

Interwał konserwacji i pielęgnacji	przed każdym uruchomieniem	w razie potrzeby	co najmniej co 2 tygodnie	co najmniej co 4 tygodnie	co najmniej co 6 miesięcy	co najmniej raz w roku
Sprawdź, czy wloty i wyloty powietrza nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory	X			X		
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych		X				X
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia		X				X
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść lub wymień.	X		X			
Wymień filtr powietrza					X	
Sprawdź występowanie uszkodzeń	X					
Sprawdź śruby mocujące		X				X
Test pracy						X
Opróżnij i oczyść zbiornik kondensatu i/lub wąż spustowy		X				

### Protokół konserwacji i czyszczenia

Typ urządzenia: .....

Numer urządzenia: .....

Interwał konserwacji i pielęgnacji	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Sprawdź, czy wloty i wyloty powietrza nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory																
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść lub wymień.																
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych																
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia																
Wymień filtr powietrza																
Sprawdź śruby mocujące																
Test pracy																
Opróżnij i oczyść zbiornik kondensatu i/lub wąż spustowy																
Uwagi																

1. Data: .....	2. Data: .....	3. Data: .....	4. Data: .....
Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....
5. Data: .....	6. Data: .....	7. Data: .....	8. Data: .....
Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....
9. Data: .....	10. Data: .....	11. Data: .....	12. Data: .....
Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....
13. Data: .....	14. Data: .....	15. Data: .....	16. Data: .....
Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....

## Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



**Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**  
Czynności, wymagające otwarcia urządzenia, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

## Obieg środka chłodniczego



### Niebezpieczeństwo

#### Naturalny środek chłodniczy propan (R290)!

H220 – bardzo łatwopalny gaz.

H280 – zawiera sprężony gaz, grozący eksplozją w przypadku podgrzania.

P210 – nie zbliżaj do źródeł wysokiej temperatury, iskier, otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu.

Palenie zabronione.

P377 – Pożar wyciekającego gazu: Nie gaś aż do całkowitego usunięcia nieuszczelnienia.

P410+P403 – Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i przechowywać w miejscu o dobrej wentylacji.

- Obieg środka chłodniczego jest hermetycznym systemem bezobsługowy. Wykonywanie wszelkich czynności konserwacyjnych lub napraw dopuszczalne jest wyłącznie przez wykwalifikowanych techników klimatyzacji lub pracowników firmy Trotec.

## Znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na urządzeniu

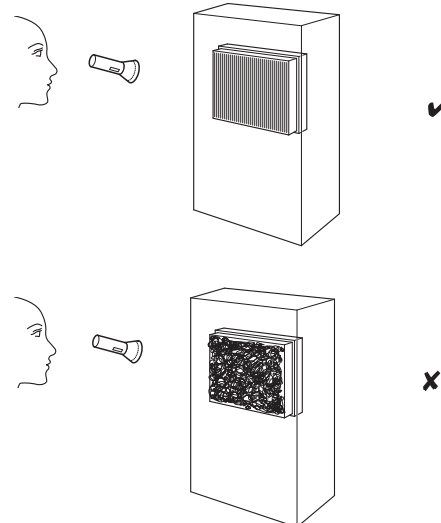
Regularnie kontroluj znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na urządzeniu. Wymieniaj nieczytelne znaki bezpieczeństwa na nowe!

## Czyszczenie obudowy

Czyść obudowę za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.

## Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia

1. Wymontuj filtr powietrza.
2. Oświetl wnętrze urządzenia latarką.
3. Sprawdź stopień zabrudzenia wnętrza urządzenia.
4. W przypadku stwierdzenia grubej, gęstej warstwy kurzu, zleć czyszczenie urządzenia firmie wyspecjalizowanej w zakresie urządzeń klimatyzacyjnych lub firmie Trotec.
5. Ponownie zamontuj filtr powietrza.



## Czyszczenie filtra powietrza i wymiana filtra z węglem aktywowanym

### Wskazówka

Sprawdź, czy filtr nie jest zużyty lub uszkodzony. Krawędzie i naroża filtra nie mogą być zniekształcone lub zaokrąglone. Przed ponownym zastosowaniem filtra sprawdź, czy nie jest on uszkodzony lub wilgotny!

### Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra z węglem aktywowanym i bez filtra powietrza!

### Wskazówka

Filtr z węglem aktywowanym nie jest przystosowany do czyszczenia i, w razie potrzeby, musi zostać wymieniony.

### Wskazówka

Okres eksploatacji filtra z węglem aktywowanym zależy od warunków otoczenia oraz czasu zastosowania urządzenia.

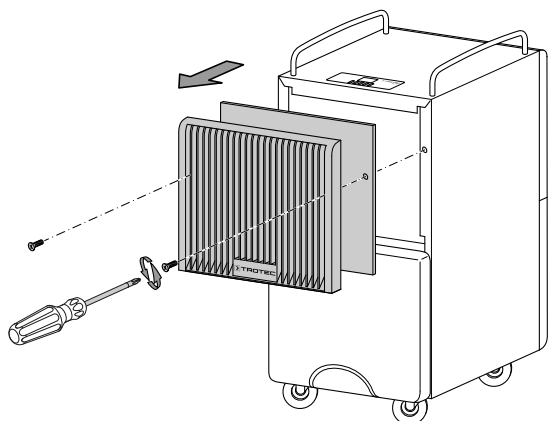
- Filtr z węglem aktywowanym musi zostać oczyszczony lub wymieniony w przypadku silnego zanieczyszczenia. Objawia się to m.in. zmniejszoną mocą (patrz rozdział „Błędy i usterki”).
- Przed włączeniem sprawdź, czy zainstalowany został filtr powietrza i filtr z węglem aktywowanym.

Filtr powietrza musi być czyszczony natychmiast w momencie stwierdzenia jego zabrudzenia. Objawia się to m.in. zmniejszoną mocą (patrz rozdział „Błędy i usterki”).

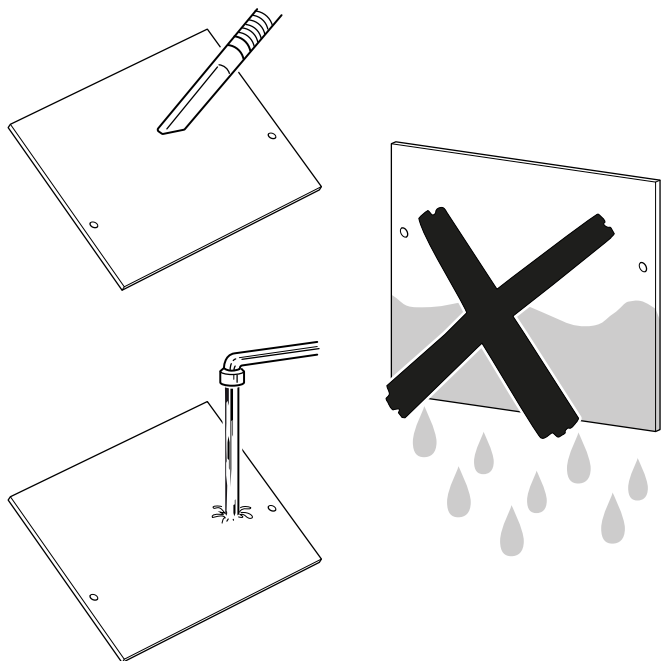
W razie potrzeby wykonaj kontrolę wzrokową stopnia zanieczyszczenia filtra.

- ✓ Urządzenie jest wyłączone.
- ✓ Urządzenie jest odłączone od sieci zasilania

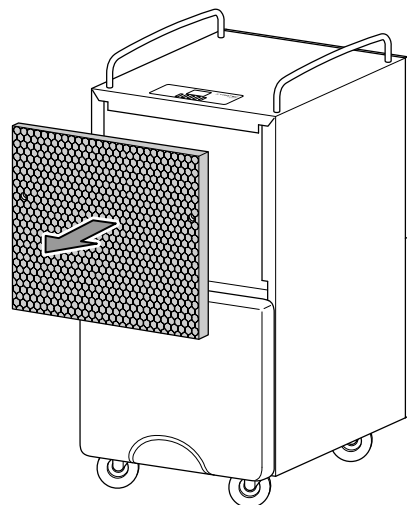
1. Wymontuj wlot powietrza odkręcając i wyciągając obie śruby.
2. Wymij filtr powietrza.



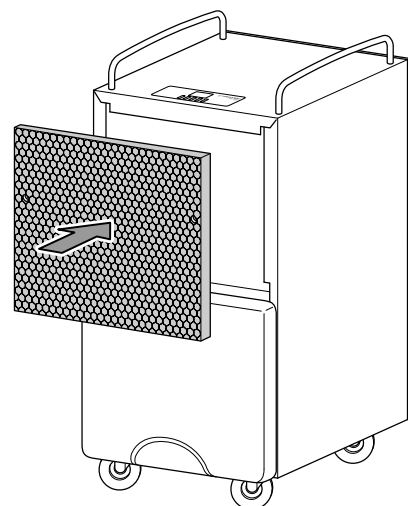
3. Oczyszczyć filtr miękkim, wolnym od włókien, lekko zwilżonym kawałkiem tkaniny. W przypadku silnego zabrudzenia filtra oczyścić go za pomocą czystej wody zmieszanej z neutralnym środkiem czyszczącym.



4. Całkowicie osusz filtr. Nie montuj mokrego filtra do urządzenia!
5. Wymij filtr z węglem aktywowanym.

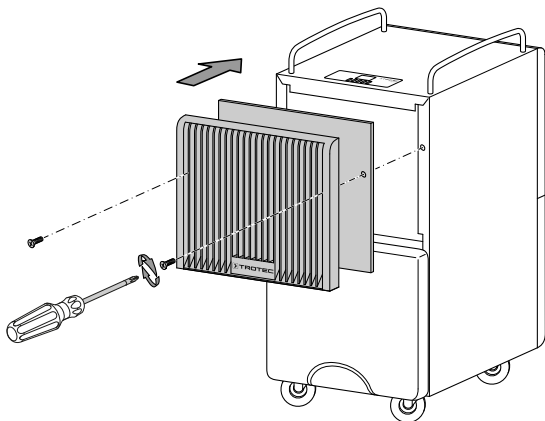


6. W przypadku lekkiego zanieczyszczenia oczyścić filtr z węglem aktywowanym za pomocą suchego, wolnego od włókien kawałka tkaniny lub stosując odkurzacz. W przypadku silnego zanieczyszczenia zutylizuj filtr z węglem aktywowanym zgodnie z lokalnym ustawodawstwem i wymij nowy filtr z węglem aktywowanym z plastikowej osłony.
7. Załóż oczyszczony lub nowy filtr z węglem aktywowanym.





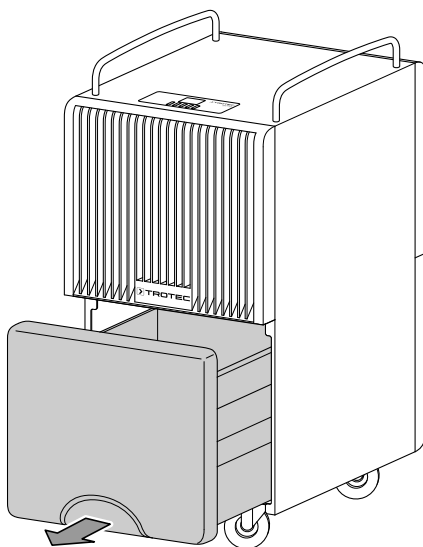
8. Ponownie zamontuj filtr powietrza.
9. Ponownie zamontuj wlot powietrza, wkładając i dokręcając obie śruby.



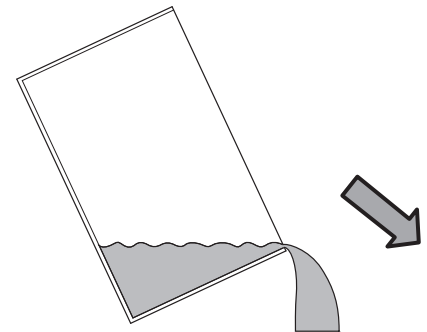
### Opróżnianie zbiornika kondensatu

Całkowite napełnienie zbiornika kondensatu lub jego nieprawidłowe zamocowanie spowoduje włączenie się diody LED *Całkowitego napełnienia zbiornika kondensatu* (17). Kompresor oraz wentylator wyłączają się.

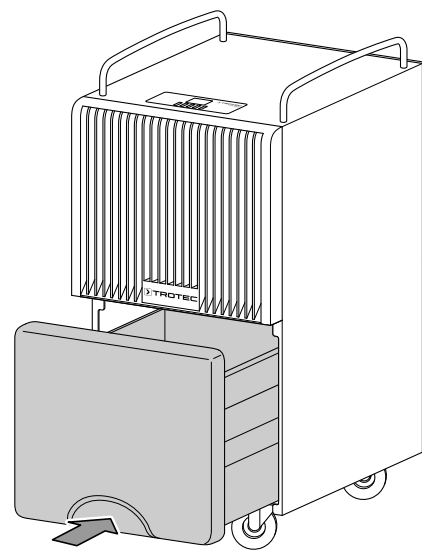
1. Wyjmij zbiornik kondensatu z urządzenia.
  - ⇒ Wkładając lub wyjmując zbiornik kondensatu zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić pływaka.



2. Opróżnij zbiornik kondensatu przez spust do odpowiedniego zlewu.



3. Wypłucz zbiornik kondensatu czystą wodą. Regularnie czyść zbiornik kondensatu za pomocą łagodnego środka czyszczącego (nie stosuj płynu do mycia naczyń!).
4. Ponownie zamontuj zbiornik kondensatu do urządzenia. W trakcie montowania zbiornika wody zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić pływaka. Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie pływaka. Zwróć uwagę na prawidłowy montaż zbiornika w urządzeniu, w przeciwnym wypadku włączenie urządzenia nie będzie możliwe.



### Czynności po zakończeniu konserwacji


W przypadku ponownego wykorzystania urządzenia:

- Podłącz wtyczkę zasilania urządzenia do gniazda.

W przypadku, gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas.

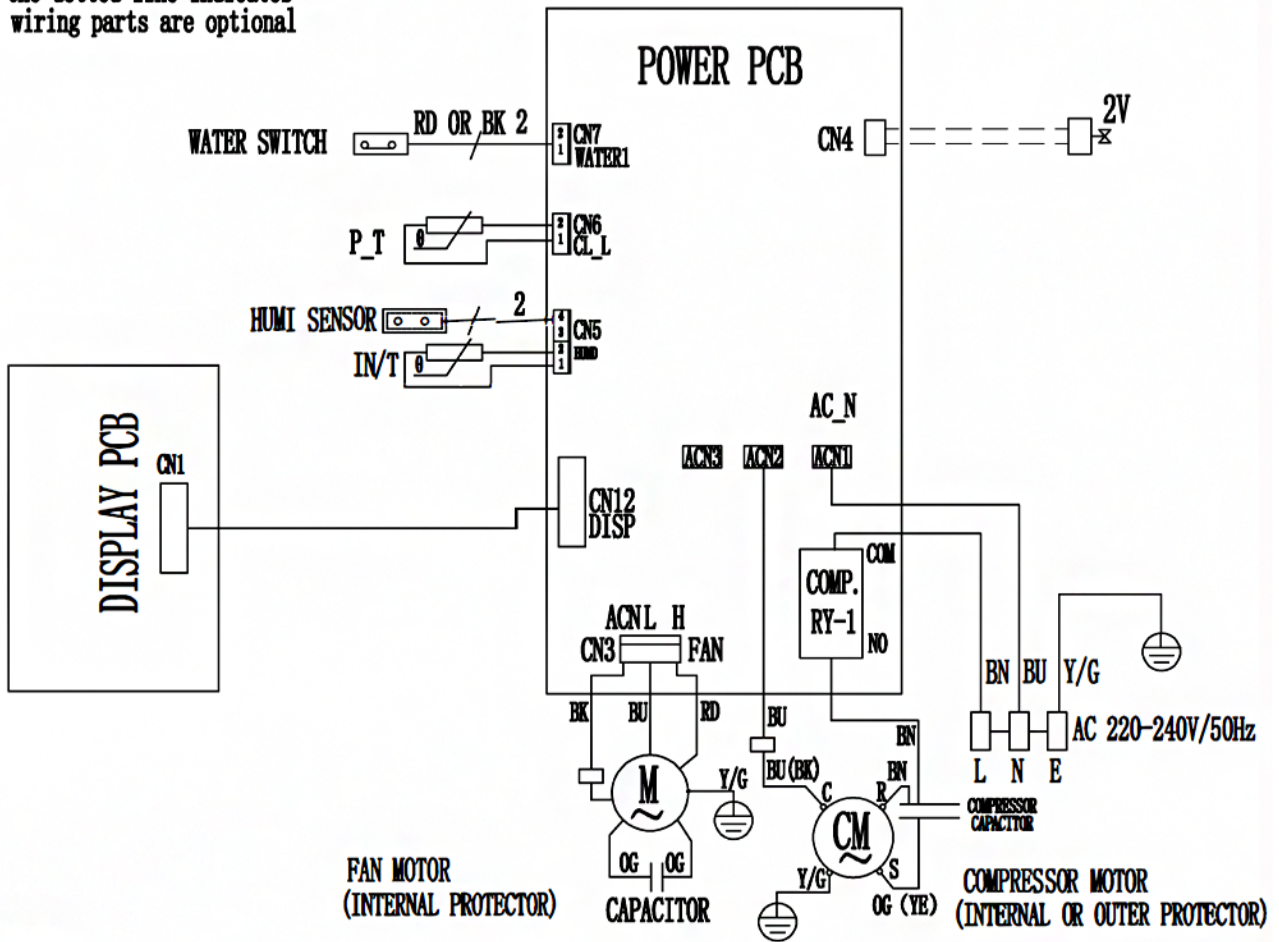
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

**Załącznik techniczny**
**Dane techniczne**

Parametr	Wartość	
	TTK 120 E	TTK 122 E
Model	TTK 120 E	TTK 122 E
Wydajność osuszania, maks.	30 l / 24 godz.	40 l / 24 godz.
Ilość powietrza	240 m <sup>3</sup> /godz	240 m <sup>3</sup> /godz
Zakres roboczy (temperatura)	5 °C – 35 °C	5 °C – 35 °C
Zakres roboczy (względna wilgotność powietrza)	30 % - 90 % względnej wilgotności powietrza	30 % - 90 % względnej wilgotności powietrza
Ciśnienie po stronie ssącej	1,2 MPa	1,2 MPa
Ciśnienie po stronie wylotowej	2,6 MPa	2,6 MPa
Dopuszczalne ciśnienie maks.	3,2 MPa	3,2 MPa
Przyłącze sieciowe	220 V - 240 V / 50 Hz	220 V - 240 V / 50 Hz
Pobór mocy, maks.	0,62 kW	0,75 kW
Nominalne natężenie prądu	2,5 A	2,5 A
Zalecane zabezpieczenie	10 A	10 A
Bezpiecznik 	T 5 A	T 5 A
Środek chłodniczy	R290	R290
Ilość środka chłodniczego	83 g	96 g
Współczynnik GWP	3	3
Ekwiwalent CO <sub>2</sub>	0,000249 t	0,000288 t
Zbiornik wody	8 l	8 l
Poziom ciśnienia akustycznego	52 dB(A)	52 dB(A)
Wymiary zewnętrzne (długość x szerokość x wysokość)	310 x 453 x 635 mm	310 x 453 x 635 mm
Minimalna odległość do ścian / przedmiotów	w górę (A): 50 cm w tył (B): 50 cm na bok (C): 50 cm w przód (D): 50 cm	50 cm 50 cm 50 cm 50 cm
Masa	25 kg	27,5 kg

Schemat elektryczny

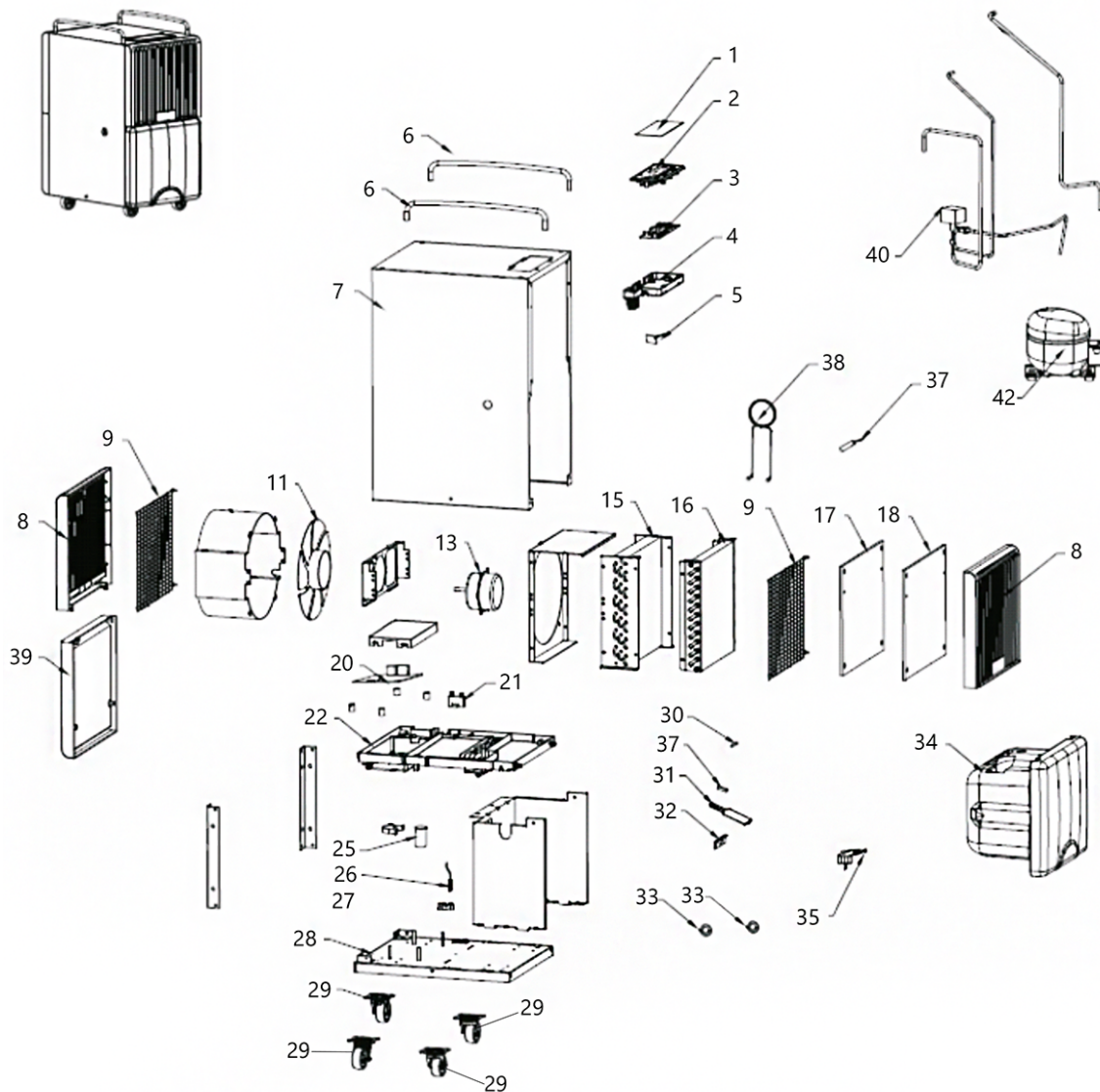
Note: the dotted line indicates wiring parts are optional



YK-D009-01

**Zestawienie części zamiennych**

**Wskazówka:** Numery pozycji części zamiennych różnią się od zastosowanych w instrukcji oznaczeń pozycji elementów.



Nr	Część zamienna	Nr	Część zamienna	Nr	Część zamienna
1	Control Mask	15	Condenser	30	pin
2	Control Panel	15	Condenser	31	Float
3	Display PCB	16	Evaporator	32	Water tank rubber ring
4	control Box	17	Activated carbon filter	33	Waterproof rubber ring through coil
5	Humidity Sensor	18	Dust proof filter screen	34	Water Tank
6	Handle	20	Power PCB	35	Power Cord
7	Shell	21	Motor Capacitor	37	Tube Temp. Sensor
8	Up Grille	22	Isolate Plate	38	Capillary
9	Grille net	25	Compressor Capacitor	39	down grille
10	Fan blade	26	Magnetic Switch	40	Solenoid valve assembly
11	Motor	28	Base	42	Compressor
13	Condenser	29	Casters		

## Utylizacja

Zawsze utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami ochrony środowiska i z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.



Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym oznacza zgodność z dyrektywą 2012/19/UE. Oznacza on, że po zakończeniu eksploatacji, dane urządzenie nie może być utylizowane z odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

Utylizację znajduącego się we wnętrzu urządzenia propanu wykorzystywanego jako środek chłodniczy zleć jednostkom posiadającym odpowiednie uprawnienia i certyfikaty do zgodnej z lokalnym prawodawstwem utylizacji tej substancji (Europejski Katalog Odpadów 160504).

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)